

## ESCORT/ORION

# WAARSCHUWING – VARNING! – VAROITUS – ADVARSEL! – ADVARSEL

HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUKTIES KAN TOT BESCHADIGING VAN HET REMSystEEM LEIDEN.  
 OM DESSA INSTRUKTIONER INTE FÖLJS KAN DET MEDFÖRA SKADOR PÅ FORDONET.  
 JOS NÄITÄ OHJEITA EI NOUDATETA, VOI SEURAUKSENÄ OLLA AUTON VAURIOITUMINEN.  
 BILEN KAN BLI SKADET HVIS DISSE ANVISNINGENE IKKE FÖLGES.  
 HVIS DISSE ANVISNINGER IKKE NUØYE FØLGES, KAN VOGNEN TAGE SKADE.

Remklauw **NIET** openen wanneer de slangsteunbeugel nog vast zit.

Oppna **INTE** bromsoket medan slangfästet är anslutet.

**ÄLÄ** avaa jarrusatua letkun kannattimen ollessa kiinni.

Kaliperen må **IKKE** åpnes med slangestattebraketten tilkoblet.

Caliperen må **IKKE** løftes med bremseslangen monteret i støttebeslaget.

EERST de slangsteunbeugel van de veerpoot losmaken, dan pas de remklauw openen.

Lossa **FÖRST** slangfästet från fjäderbenet **INNAN** bromsoket öppnas.

Irrota **ENSN** letkun kannatin tuestaan ja avaa jarrusataa **VASTA SEN JÄLKEEN**.

Braketten må kobles fra staget **FØR** kaliperen åpnes.

Bremseslangens støttebeslag skal **FØRST** afmonteres, før caliperen løftes.

Controleer of de remklauw gesloten is en of de remslang spanningsvrij en niet vervormd is **ALVORENS** de slangsteunbeugel weer vast te maken.

Se efter att bromsoket är stängt och att slangen inte är spänd eller deformerad **INNAN** slangfästet ansluts igen.

Varmistu, että jarrusataa on kiinni ja ettei letkussa ole jännityksiä tai välinyymiä **ENNEN** kuin kiinnität sen kannattimeen.

Pass på at kaliperen er lukket og at slangen er helt uten påkjenninger eller deformasjoner **FØR** slangen støttebraket til igjen.

Kontroller at caliperen er lukket, at slangen ikke er under belastning og at den ikke er deformert, **INDEN** støttebeslaget atter monteres.



ZONDER STABILISATORSTANG.  
 UTA N KRÄNGNINGSHÄMARE.  
 ILMAN VAKAAJATANKKO.  
 UTE STABILISATORSTÅG.  
 UDEN KRUENGINGSSTABILISATOR.



MET STABILISATORSTANG.  
 MED KRÄNGNINGSHÄMARE.  
 VAKAAJATANGOLLA.  
 MED STABILISATORSTÅG.  
 MED KRUENGINGSSTABILISATOR.

